



Омар  
ХАЙЯМ



РУБАИ



АЗБУКА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

## РУБАИ

I  
ГОНЧАРНЫЙ КРУГ ЖИЗНИ  
И СМЕРТИ

\* \* \*

Не допускай, чтобы тоска в груди твоей кипела,  
Чтоб о насилии судьбы тобою мысль владела.  
Ты пей вино на берегу бегущего ручья,  
Пируй, пока земля твое не поглотила тело.

\* \* \*

Тот фиал, что был красив и нов,  
На дороге — кучей черепков.  
Не ступай с презреньем на него,  
Сделан он из чаш людских голов.

\* \* \*

Росток мой — от воды небытия,  
От пламени скорбей — душа моя.  
Как ветер, я кружу, ищу по свету —  
Где прах, в который превратился я?

\* \* \*

Приятели сердечных пожрала пустота,  
Передавила грешных тяжелая пята.  
Здесь на пиру сморило их раньше вас вино,  
Два лишние глотка замкнули им уста.

\* \* \*

Те, кому была жизнь полной мерой дана,  
Одурманены хмелем любви и вина.  
Уронив недопитую чашу восторга,  
Спят вповалку в объятиях вечного сна.



\* \* \*

Когда последний день придет ко мне  
И в прахе я почию в вечном сне,  
Кирпич мне в изголовье положите,  
Чью глину замесите на вине.

\* \* \*

Строителя увидел я, что возводил жилье,  
Ногами глину он топтал и унижал ее.  
А глина молвила ему: «Полегче! Близок час —  
Получит столько же пинков и естество твое!»

\* \* \*

Кто в чаше Жизни капелькой блеснет —  
Ты или я? Блеснет и пропадет...  
А виночерпий Жизни — миллионы  
Лучистых брызг и пролил, и прольет...

\* \* \*

Веселись! В мире все быстротечно, мой друг.  
Дух расстанется с телом навечно, мой друг.  
Эти чаши голов, что столь гордо мы носим,  
На горшки перелепят беспечно, мой друг.



\* \* \*

Сотрутся со скрижалей имена.  
Смерть всем живущим ныне суждена.  
О милый кравчий мой луноподобный!  
Пока мы живы — дай скорей вина.

\* \* \*

Я у горшечника купил кувшин однажды,  
Он тайны мне открыл, что делает не каждый:  
«Я с чашей золотой царем был, а теперь  
Служу я пьяницам для утоленья жажды».